

## 「工学融合科目」の履修方法及び講演聴講例

Registration method and Lecture attendance examples of 'Interdisciplinary Seminar of Engineering'

### 1. 履修対象者 Who has to take this subject?

平成 26 年 4 月以降に工学府博士後期課程に入学した全学生が対象です。

This is for all students who enrolled in the doctoral course at Kyutech after April, 2014.

### 2. 履修方法 How to register this subject

「工学融合科目Ⅰ～Ⅶ」の履修登録手続きは不要です。

指導教員の成績報告を受けて、大学院係が行います。

You do not need to register this subject with registration form.

Administrative office (Daigakuin-gakari) will register this subject on behalf of you after we receive the performance report from your supervisors.

### 3. 「工学融合科目Ⅰ～Ⅶ」取得の流れ

Flow of acquisition for 'interdisciplinary Seminar of Engineering I-Ⅶ'

「工学融合科目Ⅰ～Ⅶ」は、事前指導、講演聴講、事後指導から構成されています。

This subject consists of prior-guidance, lecture attendance, and post-guidance.

講演を聴講する前に、指導教員と聴講領域（自領域除く）、聴講方針等を相談してください。

Please consult with your supervisor about which field you are going to attend (except for the self-field) and policy of attendance before attending the lectures.

聴講領域を決めたら、当該領域が用意する講演を 6 コマ分聴講する必要があります。

詳しくは後述の講演聴講例を参照してください。

なお、講演の情報は随時 WEB で更新します。

When you decide the field of attendance, you need to attend 6 lectures that are given by the field you will take.

Please refer to the following examples to see more details.

Lecture information will be updated from time to time on website.

また、講演を聴講する際には、各自で「成績報告書」を印刷しておき、講演者や受付等で聴講証明（押印、サイン、受付スタンプ等）を受ける必要があります。

聴講証明を得難い場合は、講演会の参加証や参加費の領収書の写し等、別途聴講を証明するものを成績報告書に添付してください。

You have to print out 'performance report form' on your own before attending lectures, and when you attend the lectures, you need to get the seal, signature, or stamp on the form as a proof of attendance by lecturer or reception.

If it is too difficult to get the proof of attendance, please attach some documents that prove your attendance such as 'certificate of attendance' or copy of receipt of entry fee, etc. to your performance report form.

6 コマ分の聴講証明を受けた成績報告書は、指導教員に提出してください。

なお、成績評価は、レポート提出や口頭試問により、指導教員が総合的に行います。

You must submit your performance report which has got the proof of attendance for 6 lectures to your supervisor.

Your supervisor will evaluate your result comprehensively by your report or oral examination.

#### 4. 「工学融合科目」の聴講例について

Lecture attendance examples

「工学融合科目」Ⅰ～Ⅴ（各1単位、社会人学生はⅥ・Ⅶでも取得可）から2科目が選択必修になります。自領域は取得出来ません。

You need to choose 2 subjects (fields) from 'Interdisciplinary Seminar of Engineering I-V. (1 credit for each subject, you will be required 2 credits)

NOTE: You cannot choose self-field.

工学融合科目Ⅰ：機械知能工学領域の講演等

工学融合科目Ⅱ：建設社会工学領域の講演等

工学融合科目Ⅲ：電気電子工学領域の講演等

工学融合科目Ⅳ：物質工学領域の講演等

工学融合科目Ⅴ：先端機能システム工学領域の講演等

工学融合科目Ⅵ・Ⅶ：社会人学生対象科目

FieldⅠ: Lectures of Mechanical and Control Engineering Field

FieldⅡ: Lectures of Civil and Architectural Engineering Field

FieldⅢ: Lectures of Electrical and Electronic Engineering Field

FieldⅣ: Lectures of Materials Science Field

FieldⅤ: Lectures of Applied Science for Integrated System Engineering Field

FieldⅥ・Ⅶ: This is only for working students

1科目を修得するためには6コマの講演を聴講する必要がありますが、複数の領域の講演を合わせて6コマとすることは出来ません。

At first you have to choose which field you will gain the credit from.

You need to attend 6 lectures to gain 1 credit however you cannot attend 6 lectures from several fields.

「領域共通」の講演については4コマまでは含めることが出来ますが、最低2コマは当該領域の講演から聴講する必要があります。

You can choose up to 4 lectures from 'Common Field', and need to attend at lowest 2 lectures from the field that you choose.

「領域共通」として認められているのは明専塾、三木会等ですが、様々な領域の講演が行われているため、聴講にあたっては修得しようとする領域の内容と合致しているか、講演時間は足りているか（1コマ90分が目安）等指導教員と相談して決定してください。

'Meisenjuku' and 'Sanmokukai' are recognized as common field, however there are many lectures from different fields in 'Meisenjuku' and 'Sanmokuikai', so please consult the following things with your supervisor before attending lectures:

- Do the contents of the lectures from 'Common Field' consistent with the contents of the field which you will acquire?
- Is the lecture time long enough? (90 minutes is a standard time)

なお、講演日程や内容については、各自で当該ホームページを確認してください。  
また、「領域共通」に用意された「工学融合科目特別講義」は英語で実施されるため、留学生が他領域の専門内容を学びやすいほか、幅広い分野の専門英語を学びたい学生にとっては有益となっています。

この他、各領域でも英語等による講演が用意されています。

Regarding schedules and contents of lectures, please check the website on your own.

‘Special Lecture of Interdisciplinary Seminar of Engineering’ in ‘Common Field’ is given in English, so it is easy for international students to learn professional contents of other fields, and also it is beneficial for the students who want to learn technical English of wide range of fields.

Besides these, there are some lectures given in English in each field.

#### <聴講例 1>

##### <Case 1>

機械知能工学領域の学生の場合、工学融合科目Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ、Ⅴの中から2科目選び、指導教員と相談の上、聴講する領域を決めます。

工学融合科目Ⅰは選択出来ません。

If you are a student of Ⅰ (Mechanical and Control Engineering), please choose 2 fields from Ⅱ to Ⅴ after consulting with your supervisor.

You cannot choose fieldⅠ. (because it is your own area)

仮に「工学融合科目Ⅲ」を履修する場合、認められる聴講例は次のとおりです。

What if you will gain the credit from field Ⅲ, the recognized examples are below;

- 電気電子工学領域から6コマ

Attending all 6 lectures from field Ⅲ.

- 領域共通から3コマ、電気電子工学領域から3コマ

Attending 3 lectures from common field, and the rest 3 lectures from field Ⅲ.

- 領域共通から4コマ、電気電子工学領域から2コマ

Attending 4 lectures from common field, and the rest 2 lectures from field Ⅲ.

- × 領域共通から5コマ、電気電子工学領域から1コマ

Attending 5 lectures from common field, and the rest 1 lecture from field Ⅲ.

- × 領域共通から6コマ

Attending all 6 lectures from common field.

- × 領域共通から3コマ、電気電子工学領域から2コマ、建設社会工学領域から1コマ

Attending 3 lectures from common field, 2 lectures from field Ⅲ and 1 lecture from field Ⅱ.

「領域共通から3コマ、電気電子工学領域から3コマ」聴講して「工学融合科目Ⅲ」を取得した後に「工学融合科目Ⅴ」を取得する場合、「Ⅲ」の「領域共通の3コマ」を「Ⅴ」にダブルカウントすることは出来ません。「Ⅴ」を取得する際に「領域共通」の講演を含める場合は「Ⅲ」とは別の講演を聴講する必要があります。

If you attend some lectures from common field(maximum 3) to gain the credit as field Ⅲ, you cannot re-count these lectures to gain another credit.

<聴講例 2>

<Case 2>

留学生の場合も聴講例 1 と同様です。

If you are international students, you have to attend lectures as the same way as the case 1.

電気電子工学領域の留学生の場合、工学融合科目Ⅰ、Ⅱ、Ⅳ、Ⅴの中から2科目選び、指導教員と相談の上、聴講する領域を決めます。

工学融合科目Ⅲは選択出来ません。

If you are international students of field Ⅲ (Electrical and Electronic Engineering), please choose 2 subjects from Ⅰ, Ⅱ, Ⅳ and Ⅴ after consulting with your supervisor.

You cannot choose field Ⅲ. (because it is your own area)

仮に「工学融合科目Ⅰ」を履修する場合、認められる聴講例は次のとおりです。

What if you will gain the credit from field Ⅰ, the recognized examples are bellow;

- 機械知能工学領域から6コマ  
Attending all 6 lectures from field Ⅰ.
- 領域共通（工学融合科目特別講義など）から4コマ、  
機械知能工学領域から2コマ  
Attending 4 lectures from common field (such as Special Lecture of Interdisciplinary Seminar of Engineering), and the rest 2 lectures from field Ⅰ.
- 領域共通（工学融合科目特別講義など）から3コマ、  
機械知能工学領域から3コマ  
Attending 3 lectures from common field (such as Special Lecture of Interdisciplinary Seminar of Engineering), and the rest 3 lectures from field Ⅰ.
- × 領域共通から5コマ、機械知能工学領域から1コマ  
Attending 5 lectures from common field and 1 lecture from field Ⅰ.
- × 領域共通から6コマ  
Attending 6 lectures from common field.
- × 領域共通から3コマ、機械知能工学領域から2コマ、  
建設社会工学領域から1コマ  
Attending 3 lectures from common field, 2 lectures from field Ⅰ and 1 lecture from field Ⅱ.

他領域の専門内容を日本語で聴講することが難しい場合は、「領域共通」の「工学融合科目特別講演」や各領域の英語等の講演を組み合わせることで要件を満たすように聴講してください。

When it is difficult for you to attend the lectures in Japanese, please try to meet the requirements combining the special lectures of common field and any lectures which are given in English of each field.

<聴講例 3>

<Case 3>

社会人学生の場合も工学融合科目Ⅰ～Ⅴを履修する場合は聴講例 1 と同様です。

If you are working students, you can attend lectures as the same way as case1.

ただし、工学融合科目Ⅰ～Ⅴの講演は学内や本学周辺施設で行われるため、社会人学生には聴講が難しい場合があります。

However these lectures from field I to V will be held on campus or at some facilities around campus, so it sometimes is difficult for working students to attend lectures.

そのため、社会人学生に限り、工学融合科目Ⅵ・Ⅶの履修が認められています。勤務地周辺等で探した講演（以下「外部講演会」という。）を、工学融合科目Ⅵ、Ⅶでは指導教員と相談の上で聴講に加えることができます。

For that reason, only working students are recognized to attend lectures of field Ⅵ and Ⅶ.

If you find some lectures which are held around your working place, etc. (It is said 'External Lecture' at the following.), you can count them as lectures of field Ⅵ and Ⅶ after consulting with your supervisor.

融合科目Ⅰ～Ⅴで指定する講演と外部講演会を合わせて6コマ分を聴講し、工学融合科目Ⅵ、Ⅶのいずれかの履修とすることが出来ます。

When you attend 6 lectures combining lectures from one of the field I to V and External Lectures, you can gain 1 credit as a field Ⅵ or Ⅶ.

ただし、この場合も自領域以外の講演を聴講する必要があります。どの領域の講演を聴講するのかを決めて計画を立ててください。

But in this case, you cannot attend lectures from your own field.

Please make a plan which field you will attend.

「Ⅵ」「Ⅶ」の場合も、同じ講演をダブルカウントすることは出来ません。

Once you attend the lecture to gain 1 credit, you cannot re-count that lecture to gain another credit.

特に外部講演会を聴講する前には、聴講目的、聴講方針及び講演時間（1コマ90分が目安）など、指導教員とよく相談してから聴講を決めてください。

Especially when you attend External lectures, please consult with your supervisor about the purpose, policy of attendance, and lecture time well. (90minutes is a standard time) .

- 領域共通（三木会、明専塾）から3コマ、外部講演会から3コマ  
Attending 3 lectures from common field (Sanmokukai, Meisenjuku), and the rest 3 lectures from external lecture.
- 工学融合科目Ⅰから2コマ、領域共通（三木会、明専塾）2コマ、外部講演会から2コマ  
Attending 2 lectures from field I, the other 2 lectures from common field (Sanmokukai, Meisenjuku) and the rest 2 lectures from external lecture.
- × 工学融合科目Ⅰから1コマ、工学融合科目Ⅱから1コマ、領域共通（三木会、明専塾）から2コマ、学外講演会から2コマ  
Attending 1 lecture from field I, another 1 lecture from field II, 2 lectures from common field (Sanmokukai, Meisenjuku), and the rest 2 lectures from external lecture.

以上。  
EOM

#### 《NOTE》

英語版は外国人留学生のためのものであり、日本語版と英語版の解釈が異なる場合は、日本語版を正式なものとしします。

The English version is provided only for international students. In the case of any differences between Japanese and English version, the Japanese version shall be considered the correct version.